

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Clica no Link”

3º Episódio: “À procura de pistas”

Autor: Wanjiku Mwaura

Editores: Aude Gensbittel, Johannes Beck, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

Intro: Narrador (M/F)

CENA 1: CAROLINA E TELMO INVESTIGAM O PERFIL DE ZAKE

- **CAROLINA (KENDI) (f, 20)**
- **TELMO (TEMBO) (m, 28)**

CENA 2: SR. E A SRA. GUTO RECEBEM OS RESULTADOS DAS ANÁLISES DE SANGUE

- **SRA. GUTO (MRS. KETU) (f, 50)**
- **SR. GUTO (MR. KETU) (m, 53)**
- **DRA. MARGARETE (DR. MAHUTI) (f, 40)**

CENA 3: OS AGENTES FREDERICO E SARA INFORMAM O INSP. MENDES SOBRE OS PROGRESSOS

- **AGENTE FREDERICO (OFFICER FRED OBI) (m, 40)**
- **AGENTE SARA (OFFICER SALLY BESO) (f, 36)**
- **INSP. MUNDO (INSP. MUNDO) (m, 49)**

CENA 4: TELMO FALA COM AGENTE A SARA SOBRE ZÉ

- **AGENTE SARA (OFFICER SALLY BESO) (f, 36)**
- **TELMO (TEMBO) (m, 28)**

Narrador:

Olá! Bem-vindos ao oitavo episódio da radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”. A polícia suspeita que o estudante universitário Mauro tenha apunhalado a sua namorada, Zaina. Mas a melhor amiga da vítima, Carolina, discorda e começou a fazer a sua própria investigação. A jovem pediu ajuda a Telmo, um perito em Tecnologias da Informação que trabalha na polícia. No episódio de hoje, Telmo e Carolina procuram pistas no perfil de Zaina nas redes sociais.

CENA 1: CAROLINA E TELMO INVESTIGAM O PERFIL DE ZÉ

1. ATMO: INTERIOR, CAFÉ, PESSOAS A FALAR, NOITE

(ATMO: INTERIOR, CAFE, PEOPLE TALKING, EVENING)

2. SFX: CH ÁVENA A SER AFASTADA

(SFX: TEACUP BEING MOVED AWAY)

3. CAROLINA: Como te estava a dizer, o Mauro tinha um problema com o Zé Makele, o tipo que estava interessado na Zaina.

4. TELMO: Porquê? O Mauro tinha ciúmes?

5. CAROLINA: Sim. A Zaina passava muito tempo online com o Zé e o Mauro não gostava. Tinha medo que ele só se estivesse a aproveitar dela.

6. TELMO: Achas que o comportamento do Zé era suspeito?

7. CAROLINA: Sim, de várias formas.

8. SFX: CADEIRA A SER PUXADA MAIS PERTO

(SFX: SEAT BEING PULLED CLOSER)

9. CAROLINA:

10. SFX: CLICK DO RATO

(SFX: MOUSE CLICK)

11. TELMO:

12. CAROLINA: Olha, este é o perfil da Zaina no Twarie. Ela costumava publicar muitas fotos dela. Dizia que era para os fãs. Eu detestava quando ela me identificava! Uma vez até discutimos.

13. TELMO: (ri) Gostava de saber como é que ela reagiu.

14. CAROLINA: Ela prometeu parar. Eu não sou muito ativa nas redes sociais. Por isso, não notei que ela interagia tanto com o tal Zé. Olha para todos estes comentários e “gostos”.

15. TELMO: Realmente, ele punha “adoro” em todas as fotos da Zaina.

16. CAROLINA:

17. TELMO:

18. CAROLINA:

19. SFX: CLIQUE DO RATO

(SFX: MOUSE CLICK)

- 20. CAROLINA:** Hmm... Diz aqui que ele está interessado em conhecer raparigas sensuais, estuda no estrangeiro e trabalha como consultor.
- 21. TELMO:** Há algo estranho. Ele não tem publicações na página dele. E só publica coisas sobre a Zaina.
- 22. CAROLINA:** Pois! Agora percebes porque é que o Mauro estava preocupado. O tipo parece obcecado pela Zaina.
- 23. TELMO:** E vê o álbum de fotos dele. Tem poucas e todas com pouca qualidade. E nenhum amigo o identificou em nenhuma foto.
- 24. CAROLINA:**
- 25. TELMO:**
- 26. CAROLINA:** Vamos voltar ao perfil da Zaina. Quero mostrar-te uma coisa.
- 27. TELMO:** Só consigo ver a Zaina a fazer uma careta e a segurar uma bebida.

- 28. CAROLINA:** Acho que é um sumo. Ela não bebe álcool. Que mais vês?
- 29. TELMO:** A legenda: "As raparigas só querem divertir-se".
- 30. CAROLINA:** Vê mais abaixo, nos comentários.
- 31. TELMO:** Aha! O Zé comentou: "Posso ajudar-te a divertires-te mais. Vamos encontrar-nos esta noite, querida".
- 32. CAROLINA:** Olha, a foto foi publicada um dia antes de a Zaina ter sido encontrada à beira da estrada. E se depois da discussão com o Mauro ela decidiu encontrar-se com o tipo?
- 33. TELMO:** Mas a Zaina não se ia encontrar com um estranho que conheceu online, sobretudo à noite, pois não?
- 34. CAROLINA:** Mas... e se eles se encontraram? Não há mais comentários depois disso. Será que trocaram mensagens privadas para planear um encontro?
- 35. TELMO:** Oh-oh... Espero que não queiras dizer o que estou a pensar.

36. CAROLINA: Telmo, por isso é que preciso de ti. Eu não consigo ver as mensagens dela no Twarie. Mas tu provavelmente consegues entrar no perfil da Zaina.

37. TELMO: Não sei se é boa ideia, Carolina.

38. CAROLINA: Por favor, Telmo.

KW ANFANG

39. TELMO:

40. CAROLINA:

41. TELMO:

42. SFX: DUAS CADEIRAS A SEREM AFASTADAS

(SFX: TWO SEATS BEING PULLED BACK)

KW ENDE

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

43. Narrador:

Olá! Bem-vindos ao nono episódio da radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”. Zaina, uma estudante universitária, foi apunhalada e deixada à beira da estrada. Ainda está em coma e não se sabe se vai recuperar. Neste episódio, os pais da jovem falam com a médica que está a acompanhar a filha.

CENA 2: O SR. E A SRA. GUTO RECEBEM OS RESULTADOS DAS ANÁLISES DE SANGUE

44. ATMO: INTERIOR, ESCRITÓRIO, MANHÃ

(ATMO: INTERIOR, OFFICE, MORNING)

45. SFX: FARFALHAR DE PAPÉIS

(SFX: PAPERS RUSTLING)

46. SR. GUTO: O que quer dizer isto, doutora Margarete?

47. **DOUTORA:** Este teste mostra que foram encontrados vestígios de álcool no sangue da vossa filha. Isto pode ou não ser relevante para a polícia. Precisamos de saber se a vossa filha usava outras substâncias.
48. **SRA. GUTO:** O quê? Não, a nossa Zaina, não. Ela sempre foi uma boa menina. E agora nem sabemos se ela vai acordar... **(voz oscila)**
49. **DOUTORA:** Como já lhes expliquei, a vossa filha perdeu muito sangue antes de ser trazida para cá. E as feridas dela estão a demorar muito a sarar. Mas estamos a tratar da infecção.

KW ANFANG

50. **SR. GUTO:**
51. **DOUTORA:**
52. **SR. GUTO:**

KW ENDE

53. **SRA. GUTO:** **(desesperada)** Doutora, por favor, faça o que puder pela nossa menina.

54. DOUTORA: Estamos a fazer tudo para que ela fique bem.

55. SR. GUTO: Sim, claro. E agradecemos tudo o que tem feito,
doutora Margarete.

56. Narrador:

Na esquadra da polícia, os agentes Frederico e Sara informam o inpetor Mendes sobre os avanços na investigação do caso de Zaina.

CENA 3: AGENTES FREDERICO E SARA INFORMAM O INSP.

MENDES SOBRE OS PROGRESSOS

57. ATMO: INTERIOR, ESCRITÓRIO CALMO

(ATMO: INTERIOR, QUIET OFFICE)

58. SFX: PORTA ABRE E FECHA

(SFX: DOOR OPENING AND CLOSING)

59. SFX: PASSOS A CHEGAR

(SFX: FOOTSTEPS ARRIVING)

60. INSP. MENDES: Bom dia, agentes!

61. SARA/FREDERICO: Bom dia, inspetor Mendes!

62. SFX: PÁGINA A SER VIRADA

(SFX: PAGE BEING TURNED)

63. INSPETOR: Segundo o vosso relatório, o irmão da Zaina está fora do país há três semanas, em negócios .

64. SARA: Sim, inspetor. Ele não estava cá na altura do ataque. Falámos com colegas dele e parece que ele é um rapaz ambicioso. É respeitado pelos colegas de trabalho. Ninguém disse mal dele.

65. FREDERICO: E se virar para a página 2...

66. SFX: PÁGINA A VIRAR

(SFX: PAGE TURNING)

67. FREDERICO: Também falámos com os vizinhos da Zaina e eles também só dizem coisas boas sobre a família. A mãe, a senhora Guto, é uma líder local bastante respeitada.

68. INSPETOR: E o que descobriram sobre o namorado, o Mauro?

69. SARA: Ele insiste na sua inocência. Mas não tem um álibi para as horas depois da discussão acesa que ele admite que tiveram. A Zaina foi apunhalada nessa mesma tarde ou noite. Estamos a tentar descobrir onde poderá ter ido nessa altura.

KW ANFANG

70. FREDERICO:

71. INSPETOR:

72. FREDERICO:

KW ENDE

73. SARA:

74. FREDERICO: Também estamos à espera do registo de chamadas telefónicas da Zaina. Deve chegar hoje.

75. INSPETOR: Bom! Vou deixar-vos continuar a trabalhar. Obrigada por me manterem informado. Prometi aos pais que ia apanhar quem fez isto! Vamos manter essa promessa – pela Zaina, pelos pais dela e pelo povo de Mawatu.

76. SARA: Sim, inspetor.

77. SFX: PASSOS DE HOMEM A SAIR

(SFX: MAN'S FOOTSTEPS WALKING AWAY)

KW ANFANG

78. SFX:

79. FREDERICO:

80. SARA:

81. SFX:

82. SFX:

KW ENDE

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

83. Narrador:

Olá! Bem-vindos ao décimo episódio da radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”. A polícia suspeita que a estudante universitária Zaina tenha sido apunhalada pelo namorado, Mauro. Mas a melhor amiga da vítima, Carolina, discorda e começou a fazer a sua própria investigação. A jovem pediu ajuda a Telmo, um perito em Tecnologias da Informação que trabalha na polícia. No episódio de hoje, Telmo conversa com a agente Sara sobre o caso...

CENA 4: TELMO FALA COM A AGENTE SARA SOBRE ZÉ

84. ATMO: INTERIOR, ESQUADRA DA POLÍCIA, TELEFONES A TOCAR)

(ATMO: INTERIOR, POLICE STATION, PHONES RINGING)

85. SFX: ALGUÉM BATE À PORTA EDUCADAMENTE

(SFX: POLITE KNOCK ON DOOR)

86. SARA: Entre.

87. SFX: PORTA ABRE

(SFX: DOOR OPENING)

88. SARA: Olá, Telmo! Entra.

89. SFX: PASSOS A ENTRAR

(SFX: FOOTSTEPS COMING IN)

90. (PORTA FECHA)

(SFX: DOOR CLOSING)

91. TELMO: Olá, Sara.

92. SARA: Por favor, senta-te.

93. TELMO: Obrigado. Desculpa incomodar-te, mas queria falar contigo sobre a Zaina, a rapariga que foi apunhalada.

94. SARA: Sim, o que sabes sobre ela?

95. TELMO: A Carolina, a melhor amiga dela, falou-me de um jovem na rede social Twarie que tem mostrado muito interesse na Zaina. O nome dele é Zé Makele.

96. SARA: Sim, ouvi o Frederico mencionar esse nome.

- 97. TELMO:** Eu e a Carolina e eu estivemos a ver o perfil da Zaina e descobrimos que este homem estava sempre a comentar tudo o que ela publicava. Ele escreveu coisas como “Estou ansioso por te ver! Quando nos podemos encontrar?”
- 98. SARA:** Sim, mas o que é que isso a ver com o apunhalamento?
- 99. TELMO:** Também pensei o mesmo. Mas, pelo que li, eles estavam a planear encontrar-se.
- 100. SARA:** E encontraram-se?
- 101. TELMO:** Pois, não tenho a certeza, mas o último comentário público na página da Zaina era do dia em que ela foi apunhalada.
- 102. SARA:** O que dizia a mensagem?
- 103. TELMO:** Só perguntava: “E se nos encontrássemos hoje?”
- 104. SARA:** E quem enviou a mensagem?
- 105. TELMO:** A Zaina.
- 106. SARA:** Então, achas que esse homem apunhalou a Zaina?

- 107. TELMO:** Eu sei que é um pouco rebuscado... Mas ultimamente houve um aumento do cibercrime e de crimes relacionados com o uso de redes sociais.
- 108. SARA:** Acredito em ti, Telmo. Tu és o nosso perito. Já conseguiste descobrir a identidade desse homem?
- 109. TELMO:** Ainda não. Queria falar contigo antes de avançar.
- 110. SARA:** Eu acho que, primeiro, devias descobrir quem ele é. Prepara um ficheiro sobre ele e depois mostra-me.
- 111. TELMO:** Então é melhor começar já!